

**ZAŁĄCZNIK II: OGÓLNE WARUNKI STOSOWANE DLA
UMÓW GRANTOWYCH FINANSOWANYCH PRZEZ UE DLA
DZIAŁAŃ POZA TERENEM UE**

Załącznik II

Ogólne warunki stosowane dla umów grantowych finansowanych przez UE dla działań poza terenem UE.

SPIS TREŚCI

Wyjaśnienia definicji używanych w całym dokumencie można znaleźć w „Słowniku terminów”, załącznik A1 d Praktycznego Przewodnika do procedur kontraktowych dla działań poza UE.

POSTANOWIENIA OGÓLNE ORAZ ADMINISTRACYJNE.

Artykuł 1 – Obowiązki ogólne

Artykuł 2 – Obowiązki w celu dostarczenia informacji oraz raportów finansowych oraz narracyjnych.

Artykuł 3 – Odpowiedzialność.

Artykuł 4 – Konflikt interesów.

Artykuł 6 – Widoczność

Artykuł 7 – stan własności / wykorzystanie wyników oraz wyposażenia.

Artykuł 8 – Ocena / Monitoring Działania

Artykuł 9 – Poprawki do kontraktu.

Artykuł 10 – Przypisanie.

Artykuł 11 – Okres realizacji Działania, rozszerzenie, zawieszenie, siła wyższa oraz data końcowa.

Artykuł 12 – Wypowiedzenie umowy.

Artykuł 13 – Stosowane prawo oraz rozwiązywanie sporów.

Artykuł 14 – Koszty kwalifikowane.

Artykuł 15 – Płatności raz odsetki od spóźnionych płatności

Artykuł 16. Rachunki oraz sprawdzanie techniczne oraz finansowe.

Artykuł 17. Kwota końcowa finansowana przez Władzę Kontraktującą.

Artykuł 18- Odzyskanie.

POSTANOWIENIA OGÓLNE ORAZ ADMINISTRACYJNE.

Artykuł 1 – Obowiązki ogólne

1.1 Beneficjent będzie realizował Działanie zgodnie ze swoją własną odpowiedzialnością oraz zgodnie z Opisem Działania zawartym w Załączniku I w Cu osiągnięcia celów tam opisanych.

1.2 Beneficjent będzie realizował Działanie ze stosowną starannością, wydajnością, transparentnością oraz uwagą, zgodnie z najlepszą praktyką oraz zgodnie z Umową.

W tym celu Beneficjent zmobilizuje wszelkie zasoby finansowe, ludzkie oraz materiałowe wymagane do pełnej realizacji Działania w sposób opisany w Opisie Działania.

1.3 Beneficjent będzie działał sam lub w partnerstwie z jedną lub więcej organizacjami pozarządowymi lub innymi ciałami określonymi w Opisie Działania. Może on zlecać wykonanie ograniczonej części Działania. Większość Działania musi jednak być poniesiona przez Beneficjenta oraz, jeżeli jest to konieczne, przez jego partnerów.

Partnerzy biorą udział w realizacji Działania a koszty, jakie ponoszą są kwalifikowane w taki sam sposób jak te ponoszone przez Beneficjenta.

Jeżeli Beneficjent podpisuje umowy w celu realizacji Działania opisanego w paragrafie pierwszym, będzie on przestrzegał procedur przyznawania kontraktów oraz zasad dotyczących narodowości oraz pochodzenia opisanych w Załączniku IV niniejszej Umowy.

Sam Beneficjent jest odpowiedzialny przed Władzą Kontraktującą za realizację Działania. Przyjmie on warunki opisane w Artykułach 1,3,4,5,6,7,8,10,14,16 oraz 17, które mają zastosowanie również dla jego partnerów oraz Artykułów 1,3,4,5,6,7,8,10 oraz 16 mających również zastosowanie dla jego podwykonawców. Będzie również stosował postanowienia podczas podpisywania kontraktów w nimi.

1.4 Beneficjent oraz Władza Kontraktująca są wyłącznymi stronami w niniejszym kontrakcie. Tam gdzie Komisja Europejska nie jest Władzą Kontraktującą, nie jest stroną w kontrakcie, która omawia w stosunku do niej wyłącznie prawa oraz obowiązki w niej opisane. Niemniej, może ona parafować Kontrakt w celu zapewnienia jego finansowania przez grant przyznany przez Władzą Kontraktującą z budżetu UE¹ a postanowienia niniejszej umowy dotyczące widoczności finansowania muszą mieć zastosowanie.

Artykuł 2 – Obowiązki w celu dostarczenia informacji oraz raportów finansowych oraz narracyjnych.

¹ Gdzie grant jest finansowany przez Europejski Fundusz Rozwoju, jakkolwiek wzmianka o finansowaniu przez Wspólnotę będzie rozumiana jako odnosząca się do finansowania przez Europejski Fundusz Rozwoju.

2.1 Beneficjent musi dostarczyć Władzy Kontraktującej wszelkich wymaganych informacji a temat realizacji Działania. W tym celu Beneficjent musi sporządzić tymczasowy raport oraz raport końcowy. Raporty te będą składać się z części narracyjnej oraz sekcji finansowej i będą zgodne z modelem zawartym w Załączniku IV. Będą obejmowały Działanie jako całość, bez względu na to jaka część jest finansowana przez Władzę Kontraktującą. Każdy raport musi dostarczać pełne wyjaśnienie wszystkich aspektów realizacji Działania w danym okresie raportowym. W wypadku gdy, zgodnie z artykułem 15.6, nie jest wymagany raport weryfikacji wydatków, Beneficjent musi dostarczyć listę uszczegóławiającą każdy element wydatków poniesionych w okresie objętym raportem, z zaznaczeniem tytułu, kwoty, stosownego nagłówka w budżecie Działania oraz referencję dokumentu uzasadniającego, które to są dołączone Dowody przeniesienia własności opisane w Artykule 7.3 są również załączone do raportu finalnego.

2.2 Władza Kontraktująca może zażądać dodatkowych informacji w każdym momencie a informacje te muszą zostać dostarczone w ciągu 30 dni od takiego żądania.

2.3 Raporty będą sporządzone w język Kontraktu. Będą one składane do Władzy Kontraktującej w następujących odstępach czasowych:

- Jeżeli płatności są dokonywane zgodnie z opcją 1 oraz opcją 3 Artykułu 15.1: należy przestać jeden raport nie później niż 3 miesiące po okresie realizacji opisanym w Artykule 2 Warunków Specjalnych;
- Jeżeli płatności są dokonywane zgodnie z opcją 2 Artykułu 15.1:
 - każde żądanie płatności musi być przesyłane wraz z tymczasowym raportem
 - raport finalny zostanie przesłany nie później niż 3 miesiące po okresie realizacji opisanym w Artykule 2 Warunków Specjalnych

Termin złożenia raportu finalnego jest wydłużony do 6 miesięcy gdy beneficjent nie posiada swojej siedziby w kraju gdzie Działanie będzie realizowane.

2.4 Wszelkie dodatkowe wymogi raportowania zostaną opisane w Warunkach Specjalnych.

2.5 Jeżeli Beneficjent nie dostarczy Władzy Kontraktującej raportu finalnego zgodnie z terminem opisanym w Artykule 2.3 oraz nie dostarczy akceptowalnego oraz wystarczającego wyjaśnienia takiej sytuacji, Władza Kontraktująca może zakończyć Kontrakt zgodnie z Artykułem 12.2a i odzyskać kwoty już wypłacone a nie uzasadnione.

Co więcej, gdzie płatności są dokonywane zgodnie z opcją 2 Artykułu 15.1 a Beneficjent nie przedstawi raportu tymczasowego oraz żądania płatności na koniec

każdego okresu dwunastomiesięcznego po dacie opisanej w Artykule 2.2 Warunków Specjalnych Beneficjent musi poinformować Władzę Kontraktującą o powodach dla czego nie jest stanie tego zarobić oraz dostarczyć podsumowanie postępów w Działaniu. Jeżeli Beneficjent nie spełni tego warunku, Władza Kontraktująca może zakończyć umowę zgodnie z Artykułem 12.2a) i odzyskać kwoty już wypłacone a nie uzasadnione.

Artykuł 3 – Odpowiedzialność.

3.1 Władza Kontraktująca nie może pod żadnym pozorem ani żadnego powodu być odpowiedzialna za uszkodzenia oraz obrażenia poniesione przez personel lub majątek Beneficjenta podczas realizacji Działania lub w jego konsekwencji. Władza Kontraktująca nie może zatem przyjmować żadnych żądań o rekompensatę lub zwiększenie w płatnościach w konsekwencji uszkodzenia lub obrażeń.

3.2 Beneficjent przyjmie wyłączną odpowiedzialność za strony trzecie, w tym odpowiedzialność za uszkodzenia lub obrażenia wszelkiego rodzaju dokonane przez nich podczas realizacji Działania lub w jego konsekwencji. Beneficjent zwolni Władzę Kontraktującą z wszelkiej odpowiedzialności wynikającej z żądań lub podejmowanych działań w wyniku naruszenia przez Beneficjenta lub jego pracowników lub osób za które te osoby są odpowiedzialne przepisów lub regulacji, lub też w wyniku pogwałcenia praw strony trzeciej.

Artykuł 4 – Konflikt interesów.

Beneficjent podejmie wszelkie konieczne środki ostrożności aby uniknąć konfliktu interesów i poinformuje Władzę Kontraktującą niezwłocznie o jakiegokolwiek sytuacji tworzącej lub prowadzącej do takiego konfliktu.

Istnieje konflikt interesów gdy częściowe lub całkowite wykonywanie funkcji przez jakiegokolwiek osoby w ramach tego kontraktu jest związane z kompromisem związanym z rodziną, życiem uczuciowym, związkami politycznymi lub krajowymi, interesem ekonomicznym lub jakimkolwiek interesem wspólnym z inną osobą.

Artykuł 5 – Poufność

Zgodnie z Artykułem 16, Władza Kontraktująca oraz Beneficjent podejmuje się przestrzegać poufności wszelkich dokumentów, informacji lub innych materiałów ujawnionych im jako poufne w okresie przynajmniej siedmiu lat po dokonaniu ostatniej płatności. Gdy Komisja Europejska nie jest Władzą Kontraktującą, będzie ona miała cały czas dostęp do dokumentów ujawnionych przez Władzę Kontraktową i utrzyma taką samą poufność.

Artykuł 6 – Widoczność

6.1 Jeżeli Komisja Europejska nie uzgodni lub nie zażąda inaczej, Beneficjent musi podjąć wszelkie konieczne kroki to upublicznienia faktu finansowania lub współfinansowania Działania przez UE. Kroki takie muszą być zgodne z Instrukcją dotyczącą Komunikacji oraz Widoczności dla Działań poza UE opisanych oraz opublikowanych przez Komisję.

6.2 W szczególności, Beneficjent będzie informował o Działaniu oraz o wkładzie finansowym ze strony Komisji Europejskiej w informacji przekazanej odbiorcom ostatecznym Działania, w swoich raportach wewnętrznych oraz rocznych oraz podczas wszelkich kontaktów z mediami. Gdzie jest to stosowne, wystawi również logo UE.

6.3 Wszelkie informacje oraz publikacje Beneficjenta dotyczące Działania, w tym te przekazywane na konferencji lub seminarium, muszą podawać fakt otrzymania finansowania ze strony UE dla danego Działania. Jakakolwiek publikacja dokonana przez Beneficjenta, w jakiegokolwiek formie i medium, w tym w Internecie, musi zawierać następujące stwierdzenie: „ Niniejszy dokument sporządzony został przy finansowej pomocy Unii Europejskiej. Zawartość tego dokumentu pozostaje w wyłącznej gestii (nazwa Beneficjenta) i pod żadnym pozorem nie może być traktowana jako stanowisko Unii Europejskiej.”

6.4 Beneficjent upoważnia Władzę Kontraktującą oraz Komisję Europejską (gdzie Komisja nie jest Władzą Kontraktującą) do publikowania nazwisk oraz adresów, narodowości, celu grantu, okresu trwania oraz lokalizacji jak również maksymalnej wysokości grantu oraz stopnia finansowania kosztów kwalifikowanych Działania, jak pokazano w Artykule 3.2 Warunków Specjalnych. Konieczność publikacji w/w informacji może zostać pominięta, gdy stanowiłyby one zagrożenie dla interesów handlowych Beneficjenta.

Artykuł 7 – stan własności / wykorzystanie wyników oraz wyposażenia.

7.1 Stan własności, tytuł prawny oraz prawa do własności intelektualnej oraz przemysłowej, wyniki Działania, raporty oraz inne dokumenty związane z Działaniem będą pozostawały własnością Beneficjenta.

7.2 Nienaruszając postanowień punktu 7.1 oraz zgodnie z Artykułem 5, Beneficjent przyznaje Władzy Kontraktującej (oraz Komisji Europejskiej gdy nie jest ona władzą kontraktującą) prawo do swobodnego wykorzystania wszelkich dokumentów związanych z działaniem , w jakiegokolwiek formie, pod warunkiem, że nie stanowi to naruszenia istniejących praw do własności intelektualnej oraz przemysłowej.

7.3 Gdy Beneficjent nie posiada swojej stałej siedziby w kraju gdzie Działanie jest realizowane i jeżeli Warunki Specjalne nie stanowią inaczej, wyposażenie, pojazdy oraz zapłacone dostawy z budżetu Działania muszą być przekazane wszelkim partnerom lokalnym Beneficjenta oraz / lub finalnym odbiorcom Działania, przynajmniej przed końcem realizacji Działania. Kopie dowodów przekazania wyposażenia oraz pojazdów, koszty których przekraczają 5000 Euro na jeden element muszą zostać dołączone do raportu finalnego. Dowody takie muszą być przetrzymywane w celach kontrolnych i we wszelkich innych sprawach.

Artykuł 8 – Ocena / Monitoring Działania

8.1 Jeżeli Komisja przeprowadza działania tymczasowego lub końcowego monitoringu lub ewaluacji, Beneficjent podejmuje działania w celu zapewnienia osobom wyznaczonym przez Komisję wszelkich dokumentów lub informacji, które pomogą w tej ewaluacji i monitoringu oraz przyzna im prawo do dostępu zgodnie z Artykułem 16.2.

8.2 Jeżeli którakolwiek ze Stron (lub Komisja Europejska) przeprowadza lub zleca ewaluację podczas realizacji Działania, musi dostarczyć drugiej stronie lub Komisji Europejskiej kopię raportu z oceny.

Artykuł 9 – Poprawki do kontraktu.

9.1 Wszelkie poprawki do kontraktu, w tym załączników, muszą mieć formę pisemną. Niniejsza umowa może być zmieniana wyłącznie podczas okresu realizacji. Jeżeli poprawka jest wysuwana przez Beneficjenta, musi on złożyć prośbę do Władzy Kontraktującej na jeden miesiąc przed datą wejścia takiej poprawki w życie, chyba, że zachodzą specjalne okoliczności opisane przez Beneficjenta oraz zaakceptowane przez Władzę Kontraktującą.

9.2 Jednakże, gdy poprawka do Budżetu lub Opisu Działania nie wpływa na podstawowy cel Działania a wpływ finansowy jest ograniczony do przesunięcia pomiędzy elementami w tych samych tytułach głównego budżetu w tym odwołanie lub wprowadzenie nowego elementu lub przesunięcie pomiędzy głównymi elementami budżetu z odchyleniem 15% lub mniej od pierwotnie wpisanej kwoty, Beneficjent może zmienić budżet i poinformować Władzę Kontraktującą niezwłocznie o tym fakcie na piśmie. Metoda ta nie może być wykorzystana w celu zmiany nagłówków kosztów administracyjnych lub rezerwy budżetowej. Informacja o zmianie adresów, rachunków bankowych oraz o zmianie audytora może zostać po prostu przekazana, ale to nie powstrzymuje Władzy Kontraktującej od sprzeciwienia się wyborowi banku lub audytora. Władza Kontraktująca rezerwuje sobie prawo do

żądania zastąpienia audytora opisanego w Artykule 5.2 Warunków Specjalnych, jeżeli okoliczności, które nie były znane podczas podpisania Kontraktu, poddają w wątpliwość niezależność oraz stosowane standardy zawodowe.

9.3 Wszelkie dodatkowe dokumenty mogą nie mieć celu lub wpływu na dokonanie zmian z Kontrakcie, które poddają w wątpliwość decyzję o przyznaniu grantu lub przeciwnie decyzję o równym traktowaniu wnioskodawców. Maksymalny grant opisany w Artykule 3.2 Warunków Specjalnych nie może zostać zwiększony.

Artykuł 10 – Przypisanie.

Kontrakt lub związane z nim płatności nie mogą zostać przypisane żadnej stronie trzeciej bez uprzedniej pisemnej zgody Władzy Kontraktującej.

Artykuł 11 – Okres realizacji Działania, rozszerzenie, zawieszenie, siła wyższa oraz data końcowa.

11.1 Okres realizacji Działania jest opisany w Artykule 2 Warunków Specjalnych. Beneficjent musi poinformować bezzwłocznie Władzę Kontraktującą o wszelkich okolicznościach, które mogłyby spowolnić lub opóźnić realizację Działania. Beneficjent może zażądać wydłużenia okresu realizacji Działania nie później niż na 1 miesiąc przed jego zakończeniem. Żądanie to musi być poparte dokumentami wspierającymi niezbędnymi do zatwierdzenia.

11.2 Beneficjent może zawiesić realizację wszystkich części Działania, jeżeli okoliczności (głównie siła wyższa) sprawia, że realizacja jest zbyt trudna lub niebezpieczna. Beneficjent musi poinformować Władzę Kontraktującą o tym fakcie niezwłocznie i podać wszelkie konieczne szczegóły. Każda Strona może wypowiedzieć kontrakt zgodnie z Artykułem 12.1. Jeżeli Kontrakt nie jest wypowiedziany, Beneficjent podejmie wszelkie działania w celu zminimalizowania czasu zawieszenia i będzie kontynuował realizację jak tylko okoliczności na to pozwolą, informuje o tym natychmiast.

11.3 Władza Kontraktująca może zażądać od Beneficjenta zawieszenia realizacji całego lub części Działania, jeżeli okoliczności (głównie siła wyższa) sprawi, że realizacja jest zbyt trudna lub niebezpieczna. Każda ze stron może wypowiedzieć umowę zgodnie z Artykułem 12.1. Jeżeli Kontrakt nie jest wypowiedziany, Beneficjent podejmie wszelkie działania w celu zminimalizowania czasu zawieszenia i będzie kontynuował realizację jak tylko okoliczności na to pozwolą, informuje o tym natychmiast.

11.4 Okres realizacji dla Działania będzie wydłużony o okres równy długości zawieszenia, bez naruszania żadnych poprawek do umowy, jakie mogą być konieczne do dostosowania umowy do nowych warunków realizacji.

11.5 Siła wyższa oznaczać będzie wszelkie nieprzewidywalne wyjątkowe sytuacje lub zdarzenia poza kontrolą stron, które uniemożliwiają im wypełnienie swoich obowiązków kontraktowych i nie stanowią błędu lub zaniedbania z ich strony (lub też ze strony ich podwykonawców, agentów, pracowników), a które okazują się niemożliwe do likwidacji pomimo wysiłków. Wady urządzeń lub materiałów lub też opóźnienia w ich udostępnieniu, spory z pracownikami, strajki lub kłopoty finansowe nie stanowią siły wyższej. Bez naruszania Artykułu 12.2 oraz 12.4, strony stojące w obliczu siły wyższej niezwłocznie poinformują drugą stronę o tym fakcie określając naturę, prawdopodobny okres występowania, przewidywane efekty oraz podejmą wszelkie działania w celu zminimalizowania potencjalnych szkód.

11.6 Obowiązki płatności UE w ramach niniejszej umowy zakończą się po 18 miesiącach od okresu realizacji opisanego w Artykule 2 Warunków Specjalnych, chyba, że umowa jest wypowiedziana zgodnie z Artykułem 12. Władza Kontraktująca poinformuje Beneficjenta o wszelkich przesunięciach daty zakończenia.

Artykuł 12 – Wypowiedzenie umowy.

12. 1 Jeżeli strona uważa, że Umowa nie może być dalej efektywnie realizowana, skonsultuje ten fakt z inną stroną. Jeżeli nie można uzgodnić rozwiązania, każda ze stron może wypowiedzieć Umowę przez złożenie dwumiesięcznego wypowiedzenia, bez obowiązku wypłaty rekompensaty.

12.2 Władza Kontraktująca może wypowiedzieć Umowę, bez uprzedniego wypowiedzenia i bez konieczności wypłaty rekompensaty, jeżeli:

- a) Beneficjent nie wypełni, bez uzasadnienia, swoich obowiązków po wręczeniu zawiadomienia listownego o konieczności wypełnienia tych obowiązków lub nie przedstawi zadowalającego wyjaśnienia w okresie 30 dni po wysłaniu takiego listu.
- b) Beneficjent jest w stanie bankructwa lub niewypłacalności, znajduje się pod zarządem komisyjnym sprawowanym przez sąd, wszedł w postępowanie układowe z wierzycielami, zawiesił działalność gospodarczą, poddany został postępowaniom sądowym w w/w sprawach
- c) Władza Kontraktująca posiada dowody, że Beneficjent dokonał poważnego zaniechania swoich obowiązków. Ma to zastosowanie do jego partnerów lub agentów.
- d) Władza Kontraktująca posiada dowody, że Beneficjent lub wszystkie związane z nim podmioty, związany jest z oszustwami, korupcją, zorganizowaną przestępczością lub innymi działaniami na szkodę interesów finansowych UE. Ma to zastosowanie również do agentów Beneficjenta.

- e) Beneficjent zmienia osobowość prawną, chyba, że sporządzony został dokument dodatkowy na ten temat.
- f) Beneficjent nie spełnia Artykułu 4, 10 oraz 16.
- g) Beneficjent składa fałszywe lub niekompletne zeznanie w celu uzyskania grantu lub jego raporty nie odzwierciedlają rzeczywistości.
- h) Beneficjent nie wypełnia obowiązków związanych z opłacaniem składek na ubezpieczenie społeczne lub zapłatą podatków zgodnie z prawodawstwem danego kraju, w którym się znajduje.
- i) Władza Kontraktująca posiada dowody na to, że Beneficjent lub wszelkie związane z nim podmioty lub osoby popełnił błędy lub odstępstwa lub też oszustwo przy przyznawaniu lub realizacji grantu. Ma to zastosowanie również do agentów, Beneficjenta.

W przypadkach opisanych w punktach c, d oraz i powyżej, wszelkie związane z tym osoby oznaczać będą wszelkie osoby fizyczne z mocą reprezentowania, podejmowania decyzji lub sprawowania kontroli nad Beneficjentem. Wszelkie związane podmioty oznaczać będą podmioty spełniające kryteria opisane w Artykule 1 Siódmej Dyrektywy Rady numer 83/349/EEC z dnia 13 czerwca 1983 roku.

12.3 Beneficjent, który złożył fałszywe deklaracje, popełnił znaczące błędy lub odstępstwa oraz popełnił oszustwo, dopuścił się poważnego naruszenia obowiązków kontraktowych może zostać wykluczony z wszelkich kontraktów finansowanych przez Władzę Kontraktującą przez okres pięciu lat od daty zajścia naruszenia. Okres ten może być wydłużony do 10 lat w przypadku powtarzających się przestępstw w okresie 5 lat od w/w daty.

12.4 W przypadku wypowiedzenia, Beneficjent będzie uprawniony do wypłaty grantu tylko w części wykonanego Działania, z wyłączeniem kosztów związanych z bieżącymi zobowiązaniami, jakie będą ponoszone po wypowiedzeniu. W tym celu, Beneficjent złoży prośbę o płatność oraz raport finalny zgodnie z Artykułem 2.

12.5 Jednak w przypadku wypowiedzenia Umowy przez Beneficjenta zgodnie z punktami d, e oraz g Artykułu 12.2, Władza Kontraktująca może zażądać pełnej lub częściowej zapłaty sum już zapłaconych z tytułu grantu, w proporcji do uchybień, po złożeniu przez Beneficjenta swoich opinii.

12.6 Przed lub zamiast wypowiedzenia Umowy zgodnie z niniejszym Artykułem, Władza Kontraktująca może zawiesić płatności jako środki ostrożności bez wypowiedzenia.

12.7 Niniejsza Umowa będzie automatycznie wypowiedziana jeżeli nie spowodowała ona żadnej płatności przez Władzę Kontraktującą w okresie 3 lat od podpisania.

Artykuł 13 – Stosowane prawo oraz rozwiązywanie sporów.

13.1 Niniejsza Umowa będzie rządzona przez prawo Władzy Kontraktującej lub, gdy Władza Kontraktująca jest to Komisja Europejska, przez prawo wspólnotowe wraz z prawem belgijskim.

13.2 Strony dokonają wszelkich starań, aby rozwiązywać spory wynikające podczas realizacji Umowy w sposób polubowny. Strony poinformują o swoich stanowiskach oraz możliwych rozwiązaniach problemu na piśmie z uwzględnieniem żądań wzajemnych. Strona musi udzielić odpowiedzi na żądanie o rozwiązanie problemu w sposób polubowny w okresie 30 dni. Po wygaśnięciu tego okresu lub, gdy próba polubownego rozwiązania problemu nie przyniosła skutku w okresie 120 dni od pierwszego żądania, każda ze stron informuje drugą stronę o zakończeniu procedury polubownego rozwiązania sporu.

13.3 W przypadku niepowodzenia w osiągnięciu polubownego porozumienia, spór, za zgodą obydwu stron, może zostać przekazany do rozstrzygnięcia przez Komisję Europejską, jeżeli nie jest ona Władzą Kontraktującą. Jeżeli nie osiągnięcia rozstrzygnięcia w okresie 120 dni od otwarcia procedury rozstrzygania, każda ze stron może poinformować drugą stronę o niepowodzeniu procedury.

13.4 W przypadku niepowodzenia w/w procedur, każda ze stron może przekazać spór do sądu na terytorium Władzy Kontraktującej lub też do sądu w Brukseli gdy Władza Kontraktująca jest to Komisja Europejska.

Postanowienia finansowe.

Artykuł 14 – Koszty kwalifikowane.

14.1 Kosztami kwalifikowanymi są koszty rzeczywiście ponoszone przez beneficjenta niniejszego grantu, które spełniają następujące kryteria:

a) są ponoszone podczas realizacji działania w sposób opisany w Artykule 2 Warunków Specjalnych za wyjątkiem kosztów związanych z raportami finansowymi, weryfikacji wydatków oraz weryfikacji oraz oceny działania, bez względu na czas aktualnego poniesienia przez Beneficjenta oraz/lub jego partnerów. Procedury przydzielania podkontraktów na towary/usługi/roboty, w sposób opisany przez artykuł 1.3 paragraf 3, mogą zostać rozpoczęte ale kontrakty mogą być podpisane przez Beneficjenta lub jego partnerów przed rozpoczęciem okresu realizacji Działania, pod warunkiem przestrzegania postanowień Załącznika IV.

b) muszą być zaznaczone w szacowanym budżecie całościowym dla Działania

c) muszą być konieczne do realizacji działania na które przyznawany jest grant

d) są możliwe do określenia oraz weryfikacji, w szczególności zapisane w księgach finansowych beneficjent oraz określone zgodnie ze standardami księgowości w kraju gdzie działa beneficjent oraz ustalone zgodnie z praktyką kalkulacji kosztów beneficjenta.

e) muszą być rozsądne, uzasadnione oraz spełniać wymogi zarządzania finansowego, w szczególności w zakresie ekonomii oraz wydajności.

14.2 Podlegając w/w postanowieniom oraz przestrzegając stosownych postanowień Załącznika IV, następujące koszty bezpośrednie Beneficjenta oraz jego partnerów będą kwalifikowane:

- koszty personelu przypisanego dla działania, odpowiadające rzeczywistym pensjom brutto obejmujących składki ubezpieczenia społecznego oraz innych kosztów związanych z wynagrodzeniami; pensje oraz koszty nie mogą przekroczyć tych normalnie ponoszonych przez Beneficjenta lub jego partnerów, chyba, że jest to uzasadnione poprzez wykazanie, że są one bardzo ważne dla realizacji działania.

- koszty podróży oraz wyżywienia dla personelu lub innych osób biorących udział w działaniu, pod warunkiem, że nie będą przekraczać tych normalnie ponoszonych przez Beneficjenta lub jego partnerów. Wszelkie wydatki o stawce płaskiej związane z wyżywieniem nie mogą przekroczyć stawek opisanych w Załączniku III, co odpowiada skali opublikowanej przez Komisję Europejską w czasie podpisywania umowy

- koszty zakupu lub wynajmu wyposażenia raz dostaw (nowych lub używanych) szczególnie do celów Działania oraz koszty usług pod warunkiem, że odpowiadają one stawkom rynkowym.

- koszty materiałów biurowych

- wydatki na podwykonawców

- koszty bezpośrednio pochodzące z wymogów Umowy (przekazywanie informacji, ocena działania, audyty, tłumaczenia, kopiowanie, ubezpieczenia, itp.) w tym koszty usług finansowych (w szczególności koszty przelewów oraz gwarancji finansowych).

14.3 Rezerwa budżetowa nie przekraczająca 5% bezpośrednich kosztów kwalifikowanych może być włączona do budżetu dla działania. Może ona zostać wykorzystana tylko za uprzednią pisemną zgodą Władzy Kontraktującej.

14.4 Ustalony procent nie przekraczający 7% ogólnej kwoty bezpośrednich kosztów kwalifikowanych może być ustalony jako koszty pośrednie w celu pokrycia administracyjnych kosztów ogólnych ponoszonych przez Beneficjenta w Działaniu, oszczędzany w przypadku otrzymania przez Beneficjenta grantu operacyjnego finansowanego z budżety UE. Finansowanie o płaskiej stawce w odniesieniu do kosztów pośrednich nie wymaga dokumentów księgowych wspierających. Koszty pośrednie są kwalifikowane pod warunkiem, że nie obejmują kosztów przypisanych innego nagłówka w budżecie Umowy. Niniejszy Artykuł 14.4 nie ma zastosowania w przypadku grantu operacyjnego.

14.5 Wszelkie wkłady w naturze, które należy wymienić w Załączniku III, nie stanowią rzeczywistych wydatków i nie są kosztami kwalifikacyjnymi. Pod warunkiem, że nie postanowiono inaczej w Warunkach Specjalnych, wkłady w naturze nie mogą być traktowane jako współfinansowane przez Beneficjenta. Koszty personelu przypisanego do Działania nie są wkładem w naturze i mogą być traktowane jako współfinansowane w budżecie działania gdy opłacane przez Beneficjenta lub jego partnerów. Jeżeli opis działania zakłada wkłady w naturze, muszą być one dostarczone.

14.6 Następujące koszty nie będą traktowane jako kwalifikowane:

- długi oraz postanowienia o stratach lub długach
- odsetki do zapłaty
- elementy już sfinansowane z innej matrycy
- zakupy gruntów lub budynków, za wyjątkiem przypadków, gdy konieczne jest to do bezpośredniej realizacji Działania, w przypadku takim własność musi być przekazana beneficjentom końcowym oraz partnerom lokalnym.
- straty w wyniku wymiany waluty
- podatki, w tym VAT, chyba, że Beneficjent (lub jego partnerzy) mogą wykazać, że nie może ubiegać się o zwrot podatku
- Kredyty udzielone stronom trzecim

Artykuł 15 – Płatności raz odsetki od spóźnionych płatności

15.1 Procedury płatnicze są opisane w Artykule 4 Warunków Specjalnych i odpowiadają następującym opcjom:

Opcja 1: Działania w okresie realizacji nie przekraczającym 12 miesięcy lub gdzie finansowanie zapewniane przez Władzę Kontraktującą nie przekracza 100 000 euro

Władza Kontraktująca wypłaci grant Beneficjentowi w następujący sposób:

- Wstępne finansowanie 80% sumy określonej w Artykule 3.2 Warunków Specjalnych w następstwie postanowień Artykułu 4.3 tych samych
- Wyrównanie w okresie 45 dni po zatwierdzeniu przez Władzę Kontraktującą finalnego raportu zgodnie z Artykułem 15.2, wraz z żądaniem o płatność wyrównania zgodnie z modelem zawartym w Załączniku V

Opcja 2: działania z okresem realizacji powyżej 12 miesięcy lub gdzie finansowanie zapewniane przez Władzę Kontraktującą przekracza 100 000 euro

Władza Kontraktująca wypłaci Beneficjentowi grant w następujący sposób:

- Początkowa rata finansowania wstępnego rzędu 80% tej części szacowanego budżetu dla pierwszych 12 miesięcy finansowanego przez Władzę Kontraktującą, zgodnie z Artykułem 4 Warunków Specjalnych, w następstwie postanowień Artykułu 4.3 Warunków Specjalnych
- Dalsze raty finansowania wstępnego w kwocie opisanej w Artykule 4 Warunków Specjalnych w normalnych warunkach mających na celu pokrycie potrzeb finansowania Beneficjenta dla każdego dwunastomiesięcznego okresu realizacji działania, w okresie 45 dni po zatwierdzeniu przez Władzę Kontraktującą raportu tymczasowego zgodnie z Artykułem 15.2, wraz z :
 - żądaniem płatności zgodnie z modelem w Załączniku V
 - raportem weryfikacji wydatków zgodnie z Artykułem 15.6, jeżeli wymagane
 - gwarancją finansową zgodnie z Artykułem 15.7, jeżeli wymagane
- Pozostała kwota w ciągu 45 dni po zatwierdzeniu przez Władzę Kontraktującą finalnego raportu zgodnie z Artykułem 15.2, wraz z :
 - żądaniem płatności pozostałej kwoty zgodnie modelem V
 - raportem weryfikacji wydatków zgodnie z Artykułem 15.6

Dalsze finansowanie wstępne może być przyznane wyłącznie, jeżeli część wydatków rzeczywiście poniesionych finansowanych przez Władzę Kontraktującą (poprzez zastosowanie procentu ustalonego w Artykule 3.2 Warunków Specjalnych) stanowi 70% przynajmniej poprzedniej płatności (oraz 100% jakiegokolwiek poprzedniej

płatności) jak poparto raportem tymczasowym oraz raportem weryfikacji wydatków zgodnym z Artykułem 15.6. Gdy konsumpcja poprzedniego finansowania wstępnego wynosi mniej niż 70 % kwoty płatności nowego finansowania wstępnego, płatność będzie zredukowana o niezużyte kwoty z poprzedniej płatności finansowania.

Ogólna kwota finansowania wstępnego nie może przekroczyć 99% kwoty określonej w Artykule 3.2 Warunków Specjalnych.

Opcja 3: Wszystkie działania.

Grant będzie wypłacony Beneficjentowi przez Władzę Kontraktującą w jednej płatności w okresie 45 dni po zatwierdzeniu przez Władzę Kontraktującą raportu finalnego zgodnie z Artykułem 15.2, wraz z :

- żądaniem płatności całości zgodnie z Załącznikiem V
- raportem weryfikacji wydatków wymaganego zgodnie z Artykułem 15.6

15.2 Raport jest uznawany za zatwierdzony, jeżeli nie ma żadnej pisemnej odpowiedzi od Władzy Kontraktującej w okresie 45 dni po jego otrzymaniu wraz z towarzyszącymi dokumentami. Zatwierdzenie raportu nie implikuje uznania ich regularności ani autentyczności, kompletności oraz poprawności deklaracji oraz informacji w nim zawartych.

Władza Kontraktująca może zawiesić graniczenie czasowe do zatwierdzenia raportu poprzez zawiadomienie Beneficjenta, że raport nie może zostać zatwierdzony i należy dokonać dodatkowego sprawdzenia. Zawieszenie będzie działało, gdy modyfikacja jest przesłana przez Władzę Kontraktującą. W takich przypadkach, Władza Kontraktująca może zażądać wyjaśnień, zmian lub dodatkowych informacji, które należy przesłać w terminie 30 dni od takiego żądania. Termin zaczyna biec na dzień otrzymania żądanych informacji.

Raporty należy składać zgodnie z Artykułem 2.

15.3 Termin 45 dni na płatności opisane w Artykule 15.1 wygasa w dniu , w którym rachunek Władzy Kontraktującej jest obciążony. Bez pogwałcenia Artykułu 12.6, Władza Kontraktująca może zawiesić bieg terminu poprzez zawiadomienie Beneficjenta, że żądanie płatności jest nie do przyjęcia, albo z uwagi na fakt, że kwota nie jest dostępna lub nie dostarczono odpowiednich dokumentów wspierających lub należy przeprowadzić dalsze sprawdzenie, w tym sprawdzenie na miejscu. Zawieszenie będzie działało, gdy modyfikacja jest przesyłana przez Władzę

Kontraktującą. Termin zaczyna biec ponownie w dniu, w którym poprawnie sformułowane żądanie o płatność jest przyjęte.

15.4 W momencie wygaśnięcia terminu opisanego powyżej, Beneficjent, chyba, że jest on wydziałem rządu lub organem publicznym w kraju wspólnotowym, może w ciągu dwóch miesięcy po otrzymaniu opóźnionej płatności żądać odsetek karnych:

- w wysokości stopy redyskontowej stosowanej w banku centralnym kraju Władzy Kontraktującej, jeżeli płatność dokonana została w walucie tego kraju
- w wysokości stosowanej przez Europejski Bank Centralny w swoich głównych transakcjach finansowanych w euro, zgodnie z opublikowanymi przez Oficjalny Dziennik UE, seria C, jeżeli płatności są w euro.

W pierwszy dzień miesiąca, w którym termin wygaś, plus trzy i pół punktu procentowego. Odsetki będą płatne za okres czasu zawierającym się wygaśnięciem terminu płatności a datą obciążenia konta Władzy Kontraktującej. Odsetki nie są traktowane jako przychód do celów Artykułu 17.3. Wszelkie płatności częściowe najpierw pokryją odsetki karne.

15.5 Gdy procedura przyznania grantu lub realizacja umowy wykazują znaczące błędy lub odchylenia lub też oszustwo przypisywane Beneficjentowi, Władza Kontraktująca może odmówić dokonania płatności lub też może odzyskać kwoty już zapłacone., w proporcji do poważnych błędów, odchyłeń lub oszustw. Władza Kontraktująca może również zawiesić płatności w przypadku, gdy zająd podejrzania lub faktyczne błędy, odchylenia lub oszustwa popełnione przez Beneficjenta w wykonaniu innych umów finansowanych z budżetu Wspólnoty Europejskiej lub budżetów przez nią zarządzanych, które to mogą znacząco wpłynąć na realizację obecnej umowy. Zawieszenie takie będzie wchodziło w życie, gdy modyfikacje zostaną przesłane przez Władzę Kontraktującą.

15.6 Raport z weryfikacji wydatków w Działaniu, stworzony przez uprawnionego audytora, który spełnia szczególne warunki Warunków Referencyjnych, będą załączone do:

- wszelkich żądań o płatności finansowania wstępnego na rok finansowy w przypadku grantów powyżej 750 000 euro.
- wszystkich raportów finalnych w przypadku grantów powyżej 100 000 euro
- wszelkich żądań o płatność powyżej 100 000 euro za rok finansowy w przypadku grantu operacyjnego

Audytora bada czy zadeklarowane koszty przez Beneficjenta są prawdziwe, dokładne, kwalifikowane zgodnie z Umową, jak również przychody z Działania i wystawia raport weryfikacji wydatków zgodnie z modelem z Załącznika VII.

Beneficjent przyznaje audytorowi wszelkie prawa do dostępu wymienione w Artykule 16.2.

Raport weryfikacji wydatków towarzyszący żądaniu o płatność wyrównania pokrywa wszelkie wydatki nie objęte poprzednim raportem weryfikacji wydatków.

W oparciu o raport weryfikacji wydatków Władza Kontraktująca określa całkowitą kwotę wydatków kwalifikowanych, jakie mogą być odjęte od ogólnej sumy finansowana wstępnego zgodnie z Umową.

Gdy Beneficjent jest departamentem rządowym lub jednostką publiczną, Władza Kontraktująca może wyłączyć je z wymogu weryfikacji wydatków.

15.7 Jeżeli całkowita kwota finansowania wstępnego wypłacona zgodnie z Umową wynosi więcej niż 80% kwoty Kontraktu i przekracza 60 000 euro, jej wypłata musi być w pełni pokryta przez gwarancję finansową. Gdy Beneficjent jest organizacją pozarządową, gwarancja taka jest wymagana, gdy całkowita kwota finansowania wstępnego wypłaconego zgodnie z Umową wynosi powyżej 1 miliona euro lub 90% kwoty kontraktowej. Gwarancja finansowa musi być denominowana w euro lub walucie lokalnej, zgodnie z modelem zawartym w Załączniku VIII oraz, chyba, że Władza Kontraktująca uzgodni inaczej, dostarczona przez zatwierdzony bank lub instytucję finansową działającą w jednym z Krajów Członkowskich Wspólnoty Europejskiej. Gwarancja ta pozostaje ważna do momentu zwolnienia jej przez Władzę Kontraktującą, gdy całkowita kwota finansowania wstępnego w ramach Umowy jest ponownie niższa niż 1 milion euro lub po zapłaceniu różnicy.

Przepis ten nie ma zastosowania, jeżeli Beneficjent jest departamentem rządowym lub organizacją publiczną lub też organizacją międzynarodową, chyba, że inaczej wymagane jest przez Warunki Specjalne. Płatności jakie ma do zapłaty Władza Kontraktująca zostaną dokonane na rachunek bankowy lub podkonto określone w formularzy identyfikacji finansowej w Załączniku V, który określa fundusze wypłacone przez Władzę Kontraktującą i pozwala na obliczenie odsetek wynikających z tych funduszy.

15.8 Władza Kontraktująca dokona płatności w walucie kraju, do którego należy lub w euro, zgodnie z Warunkami Specjalnymi. W tym drugim przypadku, wszelkie przeliczenia na euro kosztów rzeczywistych poniesionych w innych walutach będą dokonywane po kursie złożonym ze średnich kursów opublikowanych w InfoEuro za miesiące objęte przez dany raport, chyba, że inaczej stanowią Warunki Specjalne.

W przypadku wyjątkowych wahań kursowych, Strony będą konsultować się w celu zmiany Działania w celu zmniejszenia wpływu takich wahań. Gdzie jest to konieczne, Władza Kontraktująca może podjąć dodatkowe kroki.

15.9 Wszystkie odsetki lub równoznaczne korzyści wynikające z finansowania wstępnego wypłaconego przez Władzę Beneficjentowi będą umieszczone w raporcie tymczasowym oraz finalnym. Zgodnie z warunkami opisanymi w akcie podstawowym, wszelkie odsetki wynikające z finansowania wstępnego równego lub mniejszego od 250 000 euro wypłaconego przez Władzę Kontraktującą nie mogą być należne dla Władzy Kontraktującej i mogą zostać wykorzystane przez Beneficjenta do realizacji Działania. Wszelkie odsetki wynikające z finansowania wstępnego przekraczającego 250 000 euro a wypłaconego przez Władzę Kontraktującą będą przypisane do Działania i odjęte od płatności wyrównania kwot należnych Beneficjentowi, chyba, że Władza Kontraktująca zażąda od Beneficjenta zwrotu odsetek wygenerowanych przez płatności finansowania wstępnego przed wypłatą wyrównania.

Odsetki nie będą należne dla Władzy Kontraktującej za finansowanie wstępne wypłacone dla kraju członkowskiego UE.

15.10 Zgodnie z warunkami opisanymi w akcie podstawowym, w przypadku działań zarządzania kryzysowego uznanego za taki przez Władzę Kontraktującą, odsetki wynikające z finansowania wstępnego równego lub mniejszego 750 000 euro nie będą należne dla Władzy Kontraktującej i mogą być wykorzystane przez Beneficjenta do realizacji Działania. Wszelkie odsetki wynikające z finansowania wstępnego powyżej 750 000 euro są należne dla Władzy Kontraktującej.

15.11 Odsetki nie są brane pod uwagę podczas obliczania całkowitej sumy finansowania wstępnego zgodnie z Umową i nie są traktowane jako przychód z Działania dla celów kwoty końcowej opisanej w Artykule 17.

15.12 Zgodnie z warunkami opisanymi w akcie podstawowym, Władza Kontraktująca odzyska odsetki z każdego okresu raportowego z finansowania wstępnego powyżej 750 000 euro na koniec każdego roku podatkowego.

15.13 Wszelkie odniesienia do dni w artykule 15 oznaczają dni kalendarzowe.

Artykuł 16. Rachunki oraz sprawdzanie techniczne oraz finansowe.

16.1 Beneficjent będzie utrzymywał dokładne oraz regularne rachunki związane z realizacją działania przy użyciu stosownego systemu księgowego oraz podwójnego zapisywania. Systemy te mogą być albo zintegrowaną częścią regularnego systemu

Beneficjenta lub dodatkiem do tego systemu. System ten będzie prowadzony zgodnie z polityką rachunkową, jaka jest stosowana z danym kraju. Rachunki oraz wydatki związane z Działaniem muszą być łatwo identyfikowalne oraz weryfikowalne. Można tego dokonać poprzez stosowanie oddzielnych kont dla Działania lub poprzez zapewnienie łatwej identyfikacji wydatków ponoszonych na działanie w systemie księgowym Beneficjenta. Konta muszą podawać szczegóły odsetek wynikających z funduszy wypłaconych przez Władzę Kontraktującą.

Beneficjent zapewni, że Raport Finansowy (zarówno tymczasowy jaki i finalny) zgodnie z Artykułem 2 mogą zostać odpowiednio dostosowane do księgowości Beneficjenta oraz jego systemu księgowego. W tym celu Beneficjent przygotuje stosowne harmonogramy wspierające, analizy, rozbicia na pozycje w celu inspekcji oraz weryfikacji.

16.2 Beneficjent pozwoli Komisji Europejskiej, Europejskiemu Biuru Antykorupcyjnemu oraz audytorowi zewnętrznemu wyznaczonemu przez Władzę Kontraktującą na dokonanie weryfikacji zgodnie z Artykułem 15.6 poprzez sprawdzenie dokumentów lub sprawdzenie na miejscu realizacji Działania. Pozwoli również na przeprowadzenie pełnego audytu na podstawie dokumentów wspierających dla kont, dokumentów księgowych oraz wszelkich innych dokumentów ważnych dla finansowania Działania. Inspekcje te mogą mieć miejsce do 7 lat po wypłacie różnicy.

Co więcej, Beneficjent pozwoli Europejskiemu Biuru Antykorupcyjnemu oraz audytorowi zewnętrznemu wyznaczonemu przez Władzę Kontraktującą na przeprowadzenie weryfikacji zgodnie z Artykułem 15.6 oraz dokonanie sprawdzenia na miejscu zgodnie z procedurami określonymi przez przepisy prawne Wspólnoty Europejskiej w celu ochrony interesów finansowych WE przed oszustwami oraz innymi przestępstwami.

Beneficjent podejmuje się zapewnić odpowiedni dostęp dla przedstawicieli Komisji Europejskiej oraz dla audytorów zewnętrznych prowadzących weryfikację zgodnie z Artykułem 15.6 do wszystkich miejsc oraz lokalizacji gdzie Działanie jest realizowane, w tym do systemów informacyjnych oraz wszelkich dokumentów oraz baz danych z danymi technicznymi oraz zarządzającymi Działaniem oraz podejmuje się podjąć wszelkie kroki w celu ułatwienia ich pracy. Dostęp dany w/w osobom powinien być poufny dla osób trzecich, bez naruszania obowiązków wynikających z prawa publicznego. Dokumenty muszą być łatwo dostępne i utrzymywane w taki sposób aby ułatwić ich sprawdzenie a Beneficjent musi poinformować Władzę Kontraktującą o ich dokładnej lokalizacji.

Wykonawca gwarantuje, że prawa Komisji Europejskiej, Biura Antykorupcyjnego oraz Europejskiego Sądu Arbitrażowego oraz audytorów zewnętrznych wyznaczonych przez Władzę Kontraktującą do przeprowadzenia weryfikacji oraz sprawdzenia zgodnie z Artykułem 15.6 do przeprowadzenia audytów, sprawdzenia oraz weryfikacji będzie stosowane równo zgodnie z zasadami opisanymi w Artykule 16. Gdy partner

lub podwykonawca są organizacjami międzynarodowymi, wszelkie umowy o weryfikacji zawarte między takimi organizacjami a Komisją Europejską mają zastosowanie.

16.3 Poza raportami wymienionymi w Artykule 2, dokumenty opisane w Artykule 16.2 obejmują:

- zapisy księgowe (komputerowe lub robione ręcznie) z systemu księgowego Beneficjenta takie jak główna księga księgowa, listy płac, księgi pomocnicze, rejestr środków trwałych oraz inne ważne informacje księgowe;
- dowody na zawarcie zobowiązań takie jak kontrakty oraz formularze zamówień
- dowody procedur zamówień publicznych takie jak dokumenty przetargowe, oferty, raporty oceniające
- dowody na dostawy usług takie jak zatwierdzone raporty, kary czasu, bilety transportowe (w tym kary pokładowe) dowody na uczestnictwo w seminariach, konferencjach oraz szkoleniach (w tym ważne dokumentacje oraz materiały, uzyskane certyfikaty)
- dowód na otrzymanie towaru, taki jak formularze dostaw od dostawców
- dowód na ukończenia robót, takie jak faktura lub paragon
- dowód na płatności takie jak wyciągi bankowe, informacje o obciążeniu konta, dowód rozliczenia wydany przez podwykonawcę
- na wydatki za paliwo, lista zbiorcza przejechanych kilometrów, średnie zużycie przez wykorzystane pojazdy, koszty paliwa oraz koszty utrzymania pojazdów
- zapisy z listy płac personelu takie jak umowy o pracę, potwierdzenie zarobków, karty czasu pracy. Dla personelu lokalnego zatrudnionego na umowę na czas określony – szczegółowe dane o wypłaconych zarobkach, potwierdzone przez osobę na miejscu, w rozbiciu na pensję brutto, zaliczki na ubezpieczenie społeczne, ubezpieczenie oraz pensję netto. Dla personelu zagranicznego rezydującego na miejscu lub personelu z krajów europejskich (jeżeli działanie jest realizowane w Europie) analiza oraz rozbieżności miesięczne wydatków; ocenione na podstawie ceny jednostkowej na weryfikowany blok czasu przepracowanego w rozbiciu na pensję brutto, stawki na ubezpieczenie społeczne, ubezpieczenie oraz pensję netto.

Artykuł 17. Kwota końcowa finansowana przez Władzę Kontraktującą.

17.1 Kwota całkowita do zapłaty przez Władzę Kontraktującą Beneficjentowi nie może przekroczyć maksymalnego grantu opisanego w Artykule 3.2 Warunków Specjalnych ani w rozumieniu kwoty absolutnej ani w procencie całkowitych kosztów szacunkowych dla Działania.

17.2 Jeżeli koszty całkowite Działania na jego koniec są mniejsze niż szacowane koszty całkowite opisane w Artykule 3.1 Warunków Specjalnych, wkład Władzy Kontraktującej będzie ograniczony do kwoty uzyskanej poprzez zastosowanie procentu opisanego w Artykule 3.2 Warunków Specjalnych do kosztów całkowitych zatwierdzonych przez Władzę Kontraktującą.

17.3 Beneficjent zaakceptuje, że grant nie może przynosić zysku dla niego samego oraz że musi być ograniczony do kwoty wymaganej w celu zbilansowania przychodów oraz wydatków na Działanie. Zysk będzie definiowany jako:

- w przypadku grantu na Działanie, nadwyżka kwot rzeczywiście otrzymanych nad kosztami rzeczywistymi w Działaniu gdy składane jest żądanie o płatność wyrównania. Jednakże, w przypadku Działania przeznaczonego szczególnie na wzmocnienie zdolności finansowej Beneficjenta, to dystrybucja pomiędzy członków stanowi o tym, że beneficjent wzbogaci się na nadwyżce.
- w przypadku grantu operacyjnego, wyrównanie nadwyżki w budżecie operacyjnym Beneficjenta

Postanowienia te nie mają zastosowania do studiów, badań oraz stypendiów szkoleniowych wypłacanych osobom prywatnym ani w przypadku nagród przyznawanych w wyniku konkursów.

17.4 Dodatkowo oraz nie ograniczając prawa do wypowiedzenia Umowy zgodnie z Artykułem 12.2, Władza Kontraktująca może, dobrze umotywowaną decyzją w sytuacji, gdy Działanie nie jest dobrze realizowane, zredukować grant pierwotnie przyznany zgodnie z rzeczywistym wdrażaniem Działania zgodnie z warunkami opisanymi w Umowie.

Artykuł 18- Odzyskanie.

18.1 Beneficjent podejmuje się zwrócić wszelkie zapłacone kwoty wykraczające poza kwotę ostateczną należne dla Władzy Kontraktującej w terminie 45 dni od wystawienia zawiadomienia o obciążeniu, w formie listu, w którym Władza Kontraktująca żąda kwot do zapłaty przez Beneficjenta

18.2 Jeżeli Beneficjent nie dokona spłaty w terminie wyznaczonym przez Władzę Kontraktującą, może ona zwiększyć kwotę należności o odsetki:

- w kwocie równej stopie redyskontowej stosowanej przez Bank Centralny kraju w kraju Władzy Kontraktującej, jeżeli płatności są dokonywane w walucie tego kraju.

- w kwocie równej stopie stosowanej przez Europejski Bank Centralny dla swoich głównych transakcji w euro, zgodnie z opublikowanymi stawkami w Oficjalnym Dzienniku UE, seria C, w przypadku płatności w euro.

na pierwszy dzień miesiąca w którym w/w termin wygaś, plus trzy i pół punktu procentowego. Odsetki karne będą naliczane za okres pomiędzy datą płatności ustaloną przez Władzę Kontraktującą a datą rzeczywistą dokonania płatności. Płatności częściowe w pierwszej kolejności pokryją odsetki.

18.3 Kwoty za zwrotu do Władzy Kontraktującej mogą zostać zrekompensowane poprzez kwoty należne Beneficjentowi. Nie wpływa to na prawo stron do płatności w ratach.

18.4 Opłaty bankowe ponoszone z tytułu spłaty kwot należnych Władzy Kontraktowej będą ponoszone wyłącznie przez Beneficjenta.

18.5 Gdy jest to konieczne, Wspólnota Europejska może, jako darczyńca, subrogować się dla Władzy Kontraktującej.